



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/21/2023



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: **Thánh Lễ** 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: **Giải Tội** 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Cám Ơn

Cám ơn quý thầy cô trong nhà trường, quý trưởng của đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, quý phụ huynh và mọi người đã giúp các em trong các chương trình học và sinh hoạt của niên khoá 2022-2023 và ngày bế giảng.

Cám ơn Anh Thái, phó nội vụ, quý ông bà và anh chị em đã giúp cho bữa tiệc nhẹ của Ngày Hiền Mẫu trong các lãnh vực, để mọi người được vui vẻ mừng các bà mẹ.

Cám ơn quý phụ huynh, quý thầy cô và quý vị đã cầu nguyện và giúp cho trại Camp Believe 10 về các phương tiện và qua khả năng của quý vị.

Cám ơn quý em TNTT, huynh trưởng, trợ tá, phụ huynh đã bỏ giờ ra để tập dợt, và dâng hoa lên đức Mẹ trong lễ chúa nhật vừa qua. Qua những bài hát tâm tình, những cử điệu đã đưa lòng người lên Đức Mẹ.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên quý vị và gia đình.

Đặt Thánh Giá

Theo đề nghị của quý vị, và quý anh chị trong hội đồng, để khách đến khuôn viên nhà thờ biết được chỗ chúng ta sinh hoạt có những dấu hiệu nhà thờ và tôn giáo, vì thế chúng ta sẽ làm Cây Thánh Giá ngoài trời.

Sau khi tham khảo các anh chuyên môn đã đề nghị đặt Thánh Giá chỗ cột điện (các anh đã làm mẫu và để trong tuần trước đây). Các anh cho biết, nếu đặt Thánh Giá tại địa điểm chọn thì phải rời cột điện đi, (việc dời cột điện cần đến nhà điện). Thánh Giá cần có bệ cao khoảng 2, 3 feet. Theo công giáo Thánh Giá có tượng Chịu Nạn, còn anh em Tin Lành thì thánh giá không có tượng. Và mới đây địa phận cũng cho biết trong địa phận có các cha và các người chuyên môn. Chúng ta sẽ tham khảo trước khi làm. Mong chúng ta chờ đợi.

Đề Tặng Lòng Yêu Mến và Tôn Thờ Thánh Thể

Hai hội đồng đề nghị trong ngày Kính Thánh Thể, chúa nhật 11 tháng 6, giáo dân cùng tham dự chung Thánh Lễ lúc 10 giờ sáng mà thôi, sau Thánh Lễ mọi người (nếu sức khỏe cho phép) sẽ đi kiệu Thánh Thể, nếu thời tiết cho phép, rồi trở lại nhà thờ và có giờ chầu chung. Để tiện lợi cho giờ chầu, chúng ta sẽ dùng sách chầu Thánh Thể hay dùng tối thứ năm trong tuần.



Xin lưu ý với quý phụ huynh:

Sau khi các em học xong chương trình Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu, xin phụ huynh ghi danh cho các em học tiếp tục chương trình giáo lý cho đến hết chương trình lớp thêm sức II của giáo xứ trước khi đón nhận Bí Tích Thêm Sức.



DIocese of CHARLOTTE



CATHOLIC
DIocese of RALEIGH

May 15, 2023

We welcome the increased protections for unborn human lives offered by the "Care For Women, Children, and Families Act" (SB 20) recently passed by the N.C. General Assembly. We also welcome the millions of dollars of funding to support mothers and families included in this bill.

Together these provisions represent progress toward building a culture of life in North Carolina.

In every human life – from the moment of conception until natural death – the Church sees the image of God and the inviolable dignity of the human person. This is why the Church always stands for life and calls on everyone to defend life. The Church is deeply committed through her social and pastoral outreach to caring for mothers and families at every stage of life.

While this bill is not perfect, we hope it will become law to advance protection for unborn children and support for mothers in need.

Please join us in praying that each human life will be protected and dignified and in working to ensure that every mother, family, and unborn child in North Carolina is surrounded with love and support.

+ *Peter J. Jugis*

Most Reverend Peter J. Jugis
Bishop of Charlotte

+ *Luis R. Zarama*

Most Reverend Luis R. Zarama
Bishop of Raleigh

Giả Đáp Thắc Mắc

Gần đây có quý vị thắc mắc về các con vật (trâu và voi) xuất hiện trên rừng lời vào nhà thờ. Có thể quý vị nào tốt bụng muốn cho giáo xứ có cảnh thiên nhiên để mọi người từ thiên nhiên ca ngợi Chúa, Ngài quyền phép và tạo dựng nên các thụ tạo. Tôi cũng đã chia sẻ với những người có hữu trách để đưa các vật đi. Vì quan niệm nơi chùa có những con vật, ý nghĩa con người bú dưỡng bình, khó dạy như những con vật, nên cần những biện pháp để dạy dỗ cho thuần phục. Nhưng theo triết lý của công giáo, các nơi chung, chúng ta để tượng Chúa, Đức Mẹ, các thánh... để mọi người noi gương bắt chước các ngài trong cuộc sống. Mong quý vị nhẫn nại để các con vật sẽ được chuyển đi.

Âm Thanh

Để sinh hoạt về phụng vụ được hoàn hảo hơn, nhiều quý vị và hội đồng mục vụ đề nghị hoàn chỉnh âm thanh được tốt hơn. Sau khi suy nghĩ, cầu nguyện và tham khảo, cha chánh xứ có phiên họp và mời quý anh trong ban âm thanh và quý anh đang trau dồi trong lớp âm thanh cùng tham dự khoảng 7 người tham dự. Cảm ơn quý anh đã đến tham dự.

Trong phiên họp, cha xứ có cảm ơn quý anh trong ban âm thanh, đặc biệt anh Vinh, trưởng ban âm thanh, đã hy sinh giúp cho giáo xứ từ năm 2017 đến nay, với biết bao hy sinh về thời giờ, sức lực, khả năng, trong các giờ phụng vụ, các giờ sinh hoạt của giáo xứ như bắt loa, chạy giầy, điều chỉnh âm thanh... Chắc chắn cha xứ và mọi người trong giáo xứ rất biết ơn quý anh, đặc biệt là anh trưởng ban Vinh đã hy sinh rất nhiều cho giáo xứ trong lãnh vực này. Cha xứ có mời quý anh trong lớp âm thanh cùng tham gia với ban âm thanh để tiếp tục phục vụ. Cha cũng mời anh Dzũng giúp trong nhiệm vụ trưởng ban thay cho anh Vinh, anh Vinh đã vất vả hy sinh trong nhiều năm qua.

Cha xứ cũng mong quý vị nào có khả năng về âm thanh cho cha biết, mời cùng làm việc với quý anh trong ban âm thanh để sinh hoạt của giáo xứ mỗi ngày được tốt đẹp hơn.



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ:

Martin Trần Văn Bản
Cell (919) 757-5396
Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7
9:30AM - 5:00PMS

Thầy Phó Tế:

Anthony Nguyễn Hoàng
Tel (630) 913-4849

Hội Đồng Mục Vụ:

Trưởng: Nguyễn Thanh Bình
Tel (919) 607-0981
Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái
Tel (919) 757-5194

Hội Đồng Tài Chánh:

Trưởng: Phan Trí Hào
Tel (203) 892-7289
Phó: Nguyễn Hương Kelly
Tel (919) 538-5524

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh
Tel (919) 619-6106

Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải
Tel (919) 619-6106

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Thank You

For more information, please contact
Mr. Nguyen Anh Tuan
(919) 434-1957
tuan1ng@yahoo.com



**MOSAIC
FAMILY DENTISTRY**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

NOW
OPEN

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices



7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business, Advertise Here! Support Your Church

Thank You



TRICITY FAMILY MEDICINE
& URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**

**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) <i>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.</i>

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



National Life Group®

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 867 - 8996
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

**Đặc biệt phục vụ cho
người đồng hương!**

Chuyện gì sẽ xảy ra với
người thân yêu của bạn,
NEU:



NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You



**Nhận Dạy Piano & Guita
Cho Trẻ Em và Người Lớn**

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc đạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM

APEX NC 27523
919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.